

# Garantiebedingungen / Bedienungsanleitung

## Garantieerklärung

Für Aquarien aus dem Hause Hagen gewähren wir dem Kunden für die Dauer von 24 Monaten, sofern er Verbraucher ist, eine Garantie für den Fall, dass unser Produkt mangelbehaftet sein sollte, nach Maßgabe der folgenden Bestimmungen:

Es gilt die gesetzliche Gewährleistungspflicht von zwei Jahren auf Neuware ab Eintreffen der Ware beim Kunden.

### § 1 Garantiumfang

Die Garantie erstreckt sich auf das Ihnen verkaufte Aquariumprodukt mit allen dazugehörigen Einzelteilen.

Verbrauchsteile, wie Leuchtstoffröhren und Filtermedien sind jedoch ausgenommen. Sie ist beschränkt auf das Produkt an sich und erstreckt sich nicht auf Schäden an sonstigen Sachen und/oder Personen. Daneben gelten die Bestimmungen des Produkthaftungsgesetzes, die durch die vorstehende Regelung nicht eingeschränkt werden.

Die Produktwerbung/-beschreibung ist Bestandteil der Vertragsgemäßheit.

Eine Mängelbehebung ist in jedem Fall für den Kunden vollständig kostenlos.

Der Gewährleistungsanspruch des Kunden besteht grundsätzlich unabhängig vom bezahlten Kaufpreis. Die Garantie wird in der Form geleistet, dass nach unserer Entscheidung das komplette Produkt oder Einzelteile hiervon ausgetauscht oder repariert werden. Bei Fehlschlägen wird nach Ihrer Wahl der Kaufpreis gemindert oder das Produkt gegen Erstattung des Kaufpreises zurückgenommen.

### § 2 Garantiezeit und – Abwicklung

Die Garantie beginnt mit dem Tage der Ablieferung des Aquariums an den Kunden. Voraussetzung der Garantiegewährung ist, dass unser Produkt bestimmungsgemäß genutzt und nicht unsachgemäß behandelt oder gewartet wurde, insbesondere die entsprechende Gebrauchsanweisung beachtet wurde, weiterhin, dass das Produkt oder seine Einzelteile nicht durch hierfür nicht autorisierte Werkstätten oder Personen repariert wurden. Eine Garantie besteht, und kann auch nur daraus bestehen, nur auf Dichtigkeit und nicht auf Glasbruch und / oder die Versiegelung der Abdeckung mit dem Aquarium oder Folgeschäden. Das heißt, ein Aquarium, was z. B. nicht flächig auf einer geeigneten Unterlage aufliegt und deshalb einen Glasbruch nach sich zieht, kann nicht als Garantieleistung gesehen werden.

Die Garantie kommt ferner nicht zum Tragen, wenn das Produkt mechanische Beschädigungen, gleich welcher Art, aufweist.

Zeigen sich innerhalb der Garantiezeit Mängel, so sind die Garantieansprüche unverzüglich, spätestens aber innerhalb einer Frist von zehn Tagen ab dem Auftreten des Mangels bei dem Fachhändler, welcher das Produkt geliefert hat, geltend zu machen. Die gesetzlichen Gewährleistungsrechte bleiben Ihnen dabei erhalten.

Technische Veränderungen, die dem Fortschritt und der Verbesserung von Produkten dienen, bleiben vorbehalten.

Garantieansprüche werden nur dann berücksichtigt, wenn der Kassensbon über das Aquariumprodukt vorgelegt wird.

## Sicherheitshinweise

Wir übernehmen auf die Glasverbindung eine Dichtigkeitsgarantie nach unseren AGB, wenn nachstehende Dinge beachtet werden:

- Füllen Sie das Aquarium vor dem Einrichten im Nassraum (Badezimmer/Waschküche etc.) für 48 Stunden mit Wasser, um die Dichtigkeit zu prüfen. Beachten Sie, dass das Becken nicht auf den Fliesen oder dem Betonboden steht. Legen Sie ganzflächig Styropor, Schaumstoff, Teppichboden oder Ähnliches unter den Glaskorpus.
- Im Reklamationsfall müssen Sie das Aquarium über Ihren Zoohändler mit der Kaufquittung und einer Beschreibung der Beanstandung an uns zurückleihen.
- Sie dürfen das Aquarium nie im gefüllten Zustand bewegen.
- Bitte achten Sie beim Reinigen der Scheiben darauf, dass die Verklebung nicht beschädigt wird, da sonst das Becken undicht werden kann; dies gilt besonders für Scheibenreiniger mit Klingen. Ebenso dürfen keine toxischen Substanzen verwendet werden.
- Zur Aufstellung des Aquariums muss zwingend ein spezieller Aquarienunterschrank verwendet werden. Bei Aquarien **ohne mitgelieferten, losen Unterrahmen (Kiesblende) muss eine im Zoofachhandel erhältliche** Schaumstoff-Sicherheitsunterlage zwischen Aquarium und Aufstellfläche liegen, um punktuelle Spitzen und damit verbundenen Glasbruch zu vermeiden. Bei Aquarien **mit beigefügtem Unterrahmen (Kiesblende)** entfällt dieses. In diesem Fall muss das Aquarium in den Rahmen hinein gestellt werden. Dieser Rahmen dient auch als Kiesblende. Der Unterbau muss stabil genug sein, um ein gefülltes Aquarium tragen zu können (siehe nachstehende Gewichtstabelle). Addieren Sie bitte schwere Dekorationsgegenstände wie Steine, Holz etc. dazu. Das Aquarium muss plan und ganzflächig aufgestellt werden.

Aquarienmaß In cm	Füllhöhe In cm	ca. Gewicht In kg (inkl. Wasser)
30 x 20 x 20	19	15,0
40 x 25 x 25	24	28,0
50 x 25 x 30	28	37,5
50 x 30 x 30	28	48,0
60 x 30 x 30	28	58,0
60 x 30 x 35	33	63,0
80 x 30 x 40	38	96,0
80 x 35 x 40	38	125,0
100 x 40 x 40	38	178,0
100 x 40 x 50	48	228,0
120 x 40 x 50	48	275,0

## Hinweise zur Aquarienaufstellung

Neben den allgemeinen Sicherheitshinweisen sollten bei der Aufstellung des Aquariums folgende Punkte beachtet werden:

- Das Aquarium sollte auf eine feste, waagerechte und wasserfeste Oberfläche gestellt werden. Zu empfehlen ist hier die Verwendung von speziellen Aquarienmöbeln. Mit einer Wasserwaage sollte einmal jährlich nachgemessen werden, da sich Fußböden verändern können.
- Das Aquarium sollte an einem geschützten und sicheren Ort aufgestellt werden. Direkte Sonneneinstrahlung sowie die Nähe von Wärmequellen wie der Heizung sind zu vermeiden, da sonst die Gefahr der Überhitzung bzw. einer gesteigerten Algenbildung besteht.
- Stellen Sie das Aquarium nicht in der Nähe von Elektrogeräten auf, die durch Spritzwasser beschädigt werden könnten.
- Bei der Scheibenreinigung ist darauf zu achten, dass die Verklebung nicht beschädigt wird. Bei der Verwendung von Scheibenreinigern mit einer Klinge ist besondere Vorsicht geboten.
- Es dürfen keine Reinigungsmittel mit toxischen Inhaltsstoffen verwendet werden.
- Das Aquarienwasser muss vor der Inbetriebnahme fisch- und pflanzengerecht aufbereitet werden, z. B. durch die Zugabe von Wasseraufbereitern.



**Bei Nichtbeachtung wird die Haftung für Glasbruch und Folgeschäden ausgeschlossen!**  
**Weitere Sicherheitshinweise entnehmen Sie bitte den Unterlagen zu den einzelnen Komponenten!**



HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG  
Lehmweg 99-105  
25488 Holm / Germany  
www.hagen.com

# Warranty / Instruction Manual

## Warranty declaration

We give the customer a 24-month warranty for Hagen aquariums – provided that he/she is a consumer – should our product should be defective, subject to the following provisions: The statutory warranty period of two years from receipt of goods by the customer shall apply.

### § 1 Extent of warranty

The warranty covers the aquarium product sold to you, and all its component parts.

Consumables such as fluorescent tubes and filter media are however excluded. It is limited to the product and does not cover damage to other items and/or personal injury. The provisions of Product Liability Act, which are not restricted by the above arrangement, shall also apply.

The product advertising/description is part of the contract.

Repair of the defective goods is completely free of charge to the customer in all cases.

The customer's warranty claim is strictly independent of the purchase price paid. The warranty is extended in such a way that it shall be our decision whether the whole product or individual parts are to be repaired or replaced. Should this fail, you can choose to have the purchase price reduced or to return the product for a refund of the purchase price.

### § 2 Warranty period and processing

The warranty starts on the day the aquarium is delivered to the customer. It is a requirement of our warranty that our product has been used appropriately and not handled or maintained improperly, and in particular that the relevant instructions for use have been followed and that the product and its parts have not been repaired by unauthorized workshops or individuals. A warranty is and can only be offered for leaks and not for glass breakage and / or the seals on the canopy of the aquarium or any consequential losses. This means an aquarium which is, for example, not placed on a suitable flat surface and the glass breaks as a result, cannot be covered by the warranty.

Nor does the warranty apply if the product suffers mechanical damage of any kind.

If defects occur during the warranty period, then warranty claims should be made immediately to the pet retailer that supplied the product, at the latest within ten days of occurrence of the defect. This does not affect your statutory rights.

We reserve the right to make technical changes which result in improvement or enhancement of products without notice.

Warranty claims will only be considered if the receipt for the aquarium product is submitted.

## Safety Information

We provide a water tightness guarantee for the glass joints under our terms and conditions, if the following things are observed:

- Before setting up the aquarium fill it with water for 48 hours in a wet room (bathroom/utility room etc.) to check for leaks. Ensure the tank is not standing on a tiled or concrete floor. Lay flat polystyrene, foam, carpet or similar under the glass case.
- In the event of a complaint, you must return the aquarium to us via your pet retailer with the sales receipt and a description of the problem.
- You must never move the aquarium when full.
- When cleaning the glass please make sure the seals are not damaged, otherwise the tank may leak; this applies especially to glass cleaners with blades. No toxic substances must be used either.
- To set up the aquarium it is essential that a special aquarium cabinet base is used. For aquariums **without an accompanying loose underframe (bottom trim), a foam safety mat, available from specialist pet retailers**, must be placed between the aquarium and the surface it is placed upon in order to minimize slight surface imperfections and any associated glass breakage. For aquariums **with accompanying underframes (bottom trim) this is not required. The aquarium** must be placed into the frame in this case. This frame also serves as a bottom trim. The base must be stable enough to support a full aquarium (see following weight table). Please add on any heavy decorative objects such as stones, wood etc. The aquarium must be levelly positioned and completely supported.

Aquarium dimensions in cm	Fill level in cm	Approx. weight in kg (Incl. water)
30 x 20 x 20	19	15.0
40 x 25 x 25	24	28.0
50 x 25 x 30	28	37.5
50 x 30 x 30	28	48.0
60 x 30 x 30	28	58.0
60 x 30 x 35	33	63.0
80 x 30 x 40	38	96.0
80 x 35 x 40	38	125.0
100 x 40 x 40	38	178.0
100 x 40 x 50	48	228.0
120 x 40 x 50	48	275.0

## Aquarium Set up Instructions

In addition to the general safety information, the following Points should be observed when setting up the aquarium:

- The aquarium should be placed on a sturdy, level and waterproof surface. The use of specialist aquarium furniture is recommended. A spirit level should be used to re-check once a year, as floors can change.
- The aquarium should be positioned in a safe and secure place. Direct sunlight and close proximity to heat sources such as radiators should be avoided, as this may result in overheating or increased algae formation.
- Do not position the aquarium close to any electrical equipment which could be damaged by being splashed.
- When cleaning the glass make sure the seals are not damaged. Special care should be taken when using glass cleaners with a blade.
- Detergents with toxic ingredients must not be used.
- The aquarium water must be prepared for fish and plants before use e.g. by adding water conditioners.



**Failure to comply will remove any liability for glass breakage and consequential losses!**  
**For further safety information, please refer to the documentation for the individual components!**



HAGEN Deutschland GmbH & Co. KG  
Lehmweg 99-105  
25488 Holm / Germany  
www.hagen.com